

**PENGEMBANGAN BAHAN AJAR DIGITAL FONOLOGI  
DENGAN TEKNIK *SHADOWING* BAGI PEMELAJAR BIPA KOREA**

**TESIS**

diajukan untuk memenuhi sebagian dari syarat memperoleh gelar  
Magister Pendidikan Bahasa Indonesia



oleh  
Nanda Gultom  
2210369

**PROGRAM STUDI MAGISTER PENDIDIKAN BAHASA INDONESIA  
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA**

**2024**

# LEMBAR HAK CIPTA

PENGEMBANGAN BAHAN AJAR DIGITAL FONOLOGI  
DENGAN TEKNIK *SHADOWING* BAGI PEMELAJAR BIPA KOREA

Oleh  
Nanda Gultom  
2210369

sebuah tesis yang diajukan untuk memenuhi sebagian syarat memperoleh gelar  
Magister Pendidikan Bahasa Indonesia (M.Pd.)  
pada Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia

©Nanda Gultom  
Universitas Pendidikan Indonesia  
2024

Hak Cipta dilindungi undang-undang,  
Tesis ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,  
dengan dicetak ulang, difotokopi, atau cara lainnya tanpa izin dari penulis.

## LEMBAR PENGESAHAN TESIS

Nanda Gultom  
2210369

### PENGEMBANGAN BAHAN AJAR DIGITAL DENGAN TEKNIK *SHADOWING* BAGI PEMELAJAR BIPA KOREA

disetujui dan disahkan oleh pembimbing:

#### Pembimbing 1



Prof. Dr. Yeti Mulyati, M.Pd.  
NIP 196008091986012001

#### Pembimbing 2



Dr. Andoyo Sastromiharjo, M.Pd.  
NIP 196109101986031004

Mengetahui,  
Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia  
Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra  
Universitas Pendidikan Indonesia



Dr. Andoyo Sastromiharjo, M.Pd.  
NIP 196109101986031004

**LEMBAR PENGESAHAN SIDANG TESIS TAHAP I**

Tesis ini telah diuji pada sidang tahap I

Hari, Tanggal : Rabu, 07 Agustus 2024

Pukul : 08.00-09.00 WIB

Tempat : Ruang Sidang Lt 5 FPBS UPI

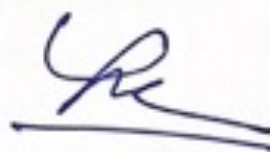
disetujui dan disahkan oleh:

**Penguji I**




Prof. Dr. Isah Cahyani, M.Pd.  
NIP 196407071989012001

**Penguji II**



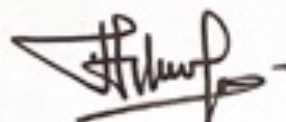
Dr. Khaerudin Kurniawan, M.Pd.  
NIP 196707151991032001

**Penguji III**



Prof. Dr. Yeti Mulyati, M.Pd.  
NIP 196008091986012001

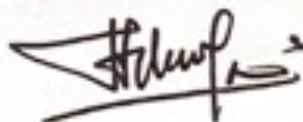
**Penguji IV**



Dr. Andoyo Sastromiharjo, M.Pd.  
NIP 196109101986031004

Mengetahui,

Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia  
Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra  
Universitas Pendidikan Indonesia



Dr. Andoyo Sastromiharjo, M.Pd.  
NIP 196109101986031004

## LEMBAR PENGESAHAN SIDANG TESIS TAHAP II

Tesis ini telah diuji pada sidang tahap 2

Hari, Tanggal : Senin, 26 Agustus 2024  
Pukul : 14.30 WIB  
Tempat : Ruang Sidang Lt 5 FPBS UPI

disetujui dan disahkan oleh:

**Penguji I**



Prof. Dr. Isah Cahyani, M.Pd.  
NIP 196407071989012001

**Penguji II**



Dr. Khaerudin Kurniawan, M.Pd.  
NIP 196707151991032001

**Penguji III**



Prof. Dr. Yeti Mulyati, M.Pd.  
NIP 196008091986012001

**Penguji IV**



Dr. Andoyo Sastromiharjo, M.Pd.  
NIP 196109101986031004

Mengetahui,  
Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia  
Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra  
Universitas Pendidikan Indonesia



Dr. Andoyo Sastromiharjo, M.Pd.  
NIP 196109101986031004

## PERNYATAAN KEASLIAN TESIS

Dengan ini saya menyatakan bahwa tesis dengan judul “Pengembangan Bahan Ajar Digital Fonologi dengan Teknik *Shadowing* bagi Pemelajar BIPA Korea” ini beserta seluruh isinya benar-benar karya saya sendiri dan saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung risiko/sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya saya ini atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini.

Bandung, Agustus 2024  
Yang membuat pernyataan



Nanda Gultom  
NIM 2210369

## KATA PENGANTAR

Puji syukur ke hadirat Allah Swt. yang telah memberikan rahmat dan karunia-Nya sehingga penulis mendapatkan kemudahan dalam menyelesaikan tesis sebagai tugas akhir untuk memperoleh gelar Magister Pendidikan. Selawat serta salam senantiasa tercurahkan kepada Nabi Muhammad saw. beserta seluruh keluarga, sahabat, dan pengikutnya.

Tesis ini berjudul “Pengembangan Bahan Ajar Digital Fonologi dengan Teknik *Shadowing* bagi Pemelajar BIPA Korea”. Tesis ini berfokus pada pengembangan bahan ajar digital fonologi Bahasa Indonesia dengan teknik *shadowing*, yang dirancang khusus untuk pemelajar BIPA Korea tingkat dasar. Penelitian ini memberikan kontribusi yang signifikan dalam bidang pembelajaran bahasa, khususnya dalam memfasilitasi pemelajar BIPA Korea dalam memahami dan menguasai fonologi Bahasa Indonesia dengan lebih efektif.

Penulis mengucapkan terima kasih kepada seluruh pihak yang terlibat dalam penyelesaian tesis ini. Di samping itu, penulis menyadari bahwa tesis ini masih jauh dari sempurna. Oleh karena itu, kritik dan saran yang membangun sangat diharapkan untuk perbaikan di masa mendatang. Semoga tesis ini dapat memberikan manfaat bagi para pembaca dan pihak-pihak yang berkepentingan dalam pengembangan bahan ajar BIPA. Akhir kata, penulis berharap agar segala usaha dan kerja keras yang telah dicurahkan dalam penyusunan tesis ini mendapat rida Allah Swt. Semoga tesis ini dapat menjadi amal jariyah yang bermanfaat bagi penulis dan orang lain.

Bandung, Agustus 2024

Yang membuat pernyataan



Nanda Gultom

NIM 2210369

## UCAPAN TERIMA KASIH

Puji syukur ke hadirat Allah Swt. yang telah memberikan rahmat dan karunia-Nya yang melimpah dalam perjalanan penulisan tesis ini. Tesis dengan judul “Pengembangan Bahan Ajar Digital Fonologi dengan Teknik *Shadowing* bagi Pemelajar BIPA Korea” ini adalah hasil dari perjalanan panjang yang tidak mungkin dapat terwujud tanpa dukungan dan kontribusi dari berbagai pihak. Dengan ini, penulis menyampaikan rasa terima kasih sebesar-besarnya, kepada:

1. Prof. Dr. M. Solehuddin, M.Pd., M.A., selaku Rektor Universitas Pendidikan Indonesia;
2. Prof. Dr. Tri Indri Hardini, M.Pd., selaku Dekan Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra (FPBS) UPI;
3. Dr. Andoyo Sastromiharjo, M.Pd., selaku Ketua Program Studi Bahasa Indonesia, FPBS, UPI;
4. Prof. Dr. Yeti Mulyati, M.Pd., dan Dr. Andoyo Sastromiharjo, M.Pd. selaku dosen pembimbing yang berdedikasi tinggi membawa penulis menyelesaikan tesis, untuk segala nasihat, ilmu, motivasi, kritik, dan saran yang membangun semoga menjadi kebajikan yang terus mengalir;
5. Prof. Dr. Isah Cahyani, M.Pd., dan Dr. Khaerudin Kurniawan, M.Pd. selaku dosen penguji yang telah memberikan segala nasihat, ilmu, motivasi, kritik, dan saran yang membangun penyempurnaan penelitian ini;
6. Lembaga Pengelola Dana Pendidikan (LPDP) atas dukungan beasiswa yang telah memungkinkan penulis menyelesaikan penelitian dan tesis ini;
7. seluruh dosen Pendidikan Bahasa Indonesia, Universitas Pendidikan Indonesia yang telah mengajarkan ilmu pendidikan, sastra, dan bahasa Indonesia yang sangat bermanfaat bagi penulis;
8. seluruh staf Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Universitas Pendidikan Indonesia yang telah membantu melancarkan administrasi selama perkuliahan hingga menyelesaikan tugas akhir;
9. kedua orang tua tercinta, Bapak P. Gultom dan Ibu D. Parangin-angin yang telah memberikan dedikasi luar biasa dalam mendidik dan mendoakan penulis, agar dapat menjadi pribadi yang selalu bersyukur dan bermanfaat bagi sesama;



10. Anju Andiko Gultom dan Ayu Andira Gultom selaku saudara tersayang yang terus memberikan semangat, dukungan, dan motivasi secara emosional;
11. sahabat-sahabat penulis, Henni Julia Citra, Salis Hilda Yoviyani, Riska Mulyani, Inami Tawaqal, Milya Febrirurahmy Asri, dan Lisa Nur Liyana yang selalu memberi dukungan, menjadi pendengar yang baik, dan bersama-sama saling menyemangati;
12. Fredy Gunawan selaku pengembang web dan Jamiatus Sholeka sebagai ilustrator, yang telah banyak membantu penulis dalam mengembangkan produk tesis;
13. keluarga besar Magister Pendidikan Bahasa Indonesia angkatan 2022 yang selalu kebersamai dari awal semester hingga akhir semester, dan terus memberikan semangat dan dukungan kepada penulis;
14. para validator, praktisi BIPA dan pemelajar BIPA di Balai Bahasa UPI yang turut serta membantu memberikan masukan dan saran yang membangun untuk produk penelitian tesis berupa bahan ajar digital fonologi bahasa Indonesia bagi pemelajar BIPA penutur Korea tingkat dasar.
15. diri sendiri yang telah berjuang dan bekerja keras hingga akhirnya tesis ini selesai dan dapat dibaca oleh banyak orang; dan
16. seluruh pihak yang tidak dapat penulis sebutkan satu per satu, yang telah memberikan dukungan bagi penulis hingga dapat menyelesaikan tesis ini.

Semoga segala bantuan yang telah diberikan kepada penulis menjadi amal saleh yang diterima Allah Swt. Terima kasih atas segala doa, cinta, harapan, motivasi, dan bantuan yang telah diberikan kepada penulis. Semoga tesis ini dapat bermanfaat bagi pembaca.

Bandung, Agustus 2024

Penulis

# PENGEMBANGAN BAHAN AJAR DIGITAL FONOLOGI DENGAN TEKNIK *SHADOWING* BAGI PEMELAJAR BIPA KOREA

Nanda Gultom  
NIM 2210369

## ABSTRAK

Pembelajaran pelafalan memegang peranan penting dalam pengajaran Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing (BIPA), terutama bagi pemelajar dari Korea yang menghadapi tantangan dalam pelafalan. Penelitian ini bertujuan untuk menghasilkan bahan ajar digital fonologi dengan menggunakan teknik *shadowing* untuk meningkatkan kemampuan pelafalan pemelajar BIPA Korea tingkat dasar. Metode penelitian ini menggunakan *Research and Development (R&D)* dengan model pengembangan ADDIE, yang meliputi tahapan *Analysis, Design, Development, Implementation, dan Evaluation*. Model ADDIE dipilih karena kemampuannya untuk menghasilkan produk akhir yang komprehensif melalui analisis kebutuhan, perancangan, pengembangan, hingga validasi ahli, dan evaluasi. Teknik pengumpulan data dilakukan melalui analisis kebutuhan, dengan melakukan wawancara kepada pemelajar dan pengajar BIPA, kemudian melakukan tes pelafalan pada pemelajar BIPA Korea untuk mengidentifikasi tantangan pelafalan dan kebutuhan spesifik pengembangan bahan ajar. Berdasarkan analisis tersebut, bahan ajar digital dirancang dan dikembangkan, kemudian divalidasi oleh ahli media, ahli materi, dan praktisi BIPA. Hasil validasi menunjukkan bahwa bahan ajar dinyatakan "layak" dengan rekomendasi revisi. Produk bahan ajar yang telah direvisi diuji coba pada pemelajar BIPA Korea. Hasil uji coba menunjukkan peningkatan signifikan dalam kemampuan pelafalan, dengan nilai *pretest* rata-rata sebesar 70,8% dan nilai *posttest* rata-rata sebesar 89,1%. Analisis data menunjukkan bahwa bahan ajar ini efektif, dengan data yang normal dan homogen. Uji t menunjukkan perbedaan signifikan antara kemampuan pelafalan pemelajar pada *pretest* dan *posttest*. Respons dari pemelajar dan pengajar BIPA menunjukkan bahwa bahan ajar digital ini mendapat penilaian "sangat layak" dan respons positif. Dengan aksesibilitas yang berbasis internet, produk ini menawarkan alternatif yang efektif untuk pembelajaran fonologi, khususnya dalam meningkatkan pelafalan bagi pemelajar BIPA Korea.

**Kata kunci:** bahan ajar, BIPA, fonologi, pelafalan.

# **DEVELOPMENT OF DIGITAL PHONOLOGY TEACHING MATERIALS USING SHADOWING TECHNIQUE FOR BEGINNER KOREAN LEARNERS OF BIPA**

Nanda Gultom

NIM 2210369

## **ABSTRACT**

Pronunciation learning plays an important role in teaching Indonesian for Foreign Speakers (BIPA), especially for students from Korea who face challenges in pronunciation. This research aims to produce digital phonology teaching materials using shadowing techniques to improve the pronunciation abilities of elementary level Korean BIPA students. This research method uses Research and Development (R&D) with the ADDIE development model, which includes the stages of Analysis, Design, Development, Implementation and Evaluation. The ADDIE model was chosen because of its ability to produce a comprehensive final product through needs analysis, design, development, expert validation and evaluation. The data collection technique was carried out through needs analysis, by conducting interviews with BIPA students and teachers, then conducting pronunciation tests on Korean BIPA students to identify pronunciation challenges and specific needs for developing teaching materials. Based on this analysis, digital teaching materials were designed and developed, then validated by media experts, material experts and BIPA practitioners. The validation results show that the teaching materials are declared "feasible" with revision recommendations. The revised teaching material products were tested on Korean BIPA students. The trial results showed a significant increase in pronunciation ability, with an average pretest score of 70.6% and an average posttest score of 89.1%. Data analysis shows that this teaching material is effective, with normal and homogeneous data. The t test shows a significant difference between students' pronunciation abilities in the pretest and posttest. Responses from BIPA students and teachers show that this digital teaching material received a "very appropriate" rating and a positive response. With internet-based accessibility, this product offers an effective alternative for phonology learning, especially in improving pronunciation for Korean BIPA learners.

**Keywords:** teaching materials, BIPA, phonology, pronunciation.

## DAFTAR ISI

LEMBAR HAK CIPTA .....	ii
LEMBAR PENGESAHAN TESIS.....	iii
PERNYATAAN KEASLIAN TESIS .....	iv
KATA PENGANTAR .....	v
UCAPAN TERIMA KASIH.....	vi
ABSTRAK .....	viii
<i>ABSTRACT</i> .....	ix
DAFTAR ISI.....	x
DAFTAR TABEL.....	xi
DAFTAR GAMBAR .....	xiii
DAFTAR LAMPIRAN.....	xiv
BAB I PENDAHULUAN .....	1
A. Latar Belakang Penelitian .....	1
B. Rumusan Masalah Penelitian .....	6
C. Tujuan Penelitian .....	6
D. Manfaat Penelitian .....	7
E. Definisi Operasional.....	8
F. Struktur Organisasi Tesis .....	9
BAB II KAJIAN TEORI.....	12
A. Bahan Ajar Digital .....	12
1. Hakikat Bahan Ajar Digital .....	12
2. Fungsi Bahan Ajar Digital .....	13
3. Unsur-unsur Bahan Ajar Digital.....	14
4. Langkah Penyusunan Bahan Ajar Digital .....	15
5. Kelebihan dan Kelemahan Bahan Ajar Digital .....	18
B. Fonologi Bahasa Indonesia dan Bahasa Korea .....	20
1. Hakikat Fonologi .....	20
2. Fonetik .....	23
3. Fonemik .....	25
4. Klasifikasi Bunyi dalam Bahasa Indonesia .....	26
5. Klasifikasi Bunyi dalam Bahasa Korea .....	32
C. Fonologi dalam Pembelajaran BIPA.....	37
D. Teknik <i>Shadowing</i> .....	38
1. Hakikat Teknik <i>Shadowing</i> .....	38
2. Tahapan Teknik <i>Shadowing</i> .....	39
3. Manfaat Teknik <i>Shadowing</i> .....	41
4. Kelebihan dan Kekurangan Teknik <i>Shadowing</i> .....	43
E. Karakteristik Pemelajar BIPA Korea .....	44
1. Hakikat BIPA .....	44
2. Karakteristik Umum Pemelajar BIPA Korea .....	45
F. Penelitian yang Relevan.....	46
BAB III METODOLOGI PENELITIAN.....	50
A. Metode dan Desain Penelitian .....	50
B. Prosedur Penelitian .....	51
C. Variabel Dan Sumber Data .....	51
D. Teknik Pengumpulan Data.....	57
E. Instrumen Penelitian.....	59

F. Teknik Pengolahan Data .....	65
BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN .....	70
A. Temuan Penelitian .....	70
1. Analisis Kebutuhan Bahan Ajar Digital Fonologi dengan Teknik <i>Shadowing</i> bagi Pemelajar BIPA Korea .....	70
2. Desain Bahan Ajar Digital Fonologi dengan Teknik <i>Shadowing</i> bagi Pemelajar BIPA Korea .....	90
3. Pengembangan Bahan Ajar Digital Fonologi dengan Teknik <i>Shadowing</i> bagi Pemelajar BIPA Korea.....	106
4. Implementasi Pengembangan Bahan Ajar Digital Fonologi dengan Teknik <i>Shadowing</i> bagi Pemelajar BIPA Korea.....	117
5. Evaluasi Pengembangan Bahan Ajar Digital Fonologi dengan Teknik <i>Shadowing</i> bagi Pemelajar BIPA Korea .....	125
B. Pembahasan Temuan Penelitian.....	131
BAB V SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN REKOMENDASI.....	138
DAFTAR PUSTAKA .....	142
LAMPIRAN.....	148

## DAFTAR GAMBAR

Gambar 2.1 Pembagian Fonetik .....	24
Gambar 3.1 Langkah-Langkah Model Pengembangan ADDIE .....	51
Gambar 2.2 Model Pengembangan ADDIE.....	51
Gambar 3.1 Grafik Perubahan Pelafalan.....	71
Gambar 4.2 Diagram Penggunaan Bahan Ajar oleh Pengajar .....	80
Gambar 4.3 Diagram Faktor Penyebab Karakteristik Pelafalan Pemelajar .....	81
Gambar 4.4 Diagram Penggunaan Bahan Ajar oleh Pemelajar .....	83
Gambar 4.5 Diagram Penggunaan Bahan Ajar oleh Pemelajar .....	83
Gambar 4.6 Diagram Kebermanfaatan Bahan Ajar .....	84
Gambar 4.7 Grafik Kemenarikan Bahan Ajar.....	85
Gambar 4.8 Rancangan <i>Homepage Website</i> .....	101
Gambar 4.9 Rancangan Halaman Tentang.....	101
Gambar 4.10 Halaman Pendahuluan.....	102
Gambar 4.11 Rancangan Petunjuk Penggunaan .....	102
Gambar 4.12 Rancangan Halaman Materi .....	103
Gambar 4.13 Rancangan Halaman Referensi .....	106
Gambar 4.14 Proses Pembuatan <i>website</i> menggunakan laman <i>github</i> .....	108
Gambar 4.15 Proses Pembuatan fitur <i>speech to text</i> .....	108
Gambar 4.16 Hasil Validasi Ahli .....	109
Gambar 4.17 Diagram Respons Pengajar .....	128
Gambar 4.18 Diagram Respons Pemelajar .....	131

## DAFTAR TABEL

Tabel 2.1 Vokal Bahasa Indonesia Menurut Soebardi.....	27
Tabel 2.2 Vokal pada Bahasa Indonesia .....	28
Tabel 2.3 Bunyi Konsonan Bersuara dan Tak Bersuara .....	30
Tabel 2.4 Mekanisme Produksi Konsonan Berdasarkan Daerah Artikulasi .....	32
Tabel 2.5 Vokal Tunggal 단모음 ( <i>danmoeum</i> ) .....	33
Tabel 2.6 Vokal Ganda 중모음 ( <i>Jungmoeum</i> ) .....	34
Tabel 2.7 Konsonan dalam Bahasa Korea .....	35
Tabel 2.8 Standar Kompetensi Keterampilan Pelafalan BIPA Dasar .....	38
Tabel 2.9 Tahapan Teknik <i>Shadowing</i> .....	42
Tabel 3.1 Kisi-kisi observasi atau tes kemampuan pelafalan pemelajar.....	60
Tabel 3.2 Kisi-kisi Wawancara Pengajar BIPA.....	61
Tabel 3.3 Kisi-kisi Wawancara Pemelajar BIPA.....	61
Tabel 3.4 Kisi-kisi Lembar Validasi Ahli Materi .....	62
Tabel 3.5 Kisi-kisi Lembar Validasi Ahli Media-Kelayakan Kegrafikaan.....	63
Tabel 3.6 Kisi-kisi Lembar Validasi Praktisi BIPA.....	63
Tabel 3.7 Kisi-kisi Instrumen Respons Pemelajar dan Pengajar BIPA .....	64
Tabel 3.8 Tabel Pengolahan Data .....	65
Tabel 3.9 Skala Likert.....	66
Tabel 3.10 Kriteria Kelayakan Bahan Ajar Digital.....	67
Tabel 3.11 Kriteria Nilai Kemampuan Pelafalan Pemelajar .....	68
Tabel 4.1 Kata yang Mengalami Proses Fonologis.....	73
Tabel 4.2 Analisis Bahan Ajar BIPA .....	86
Tabel 4.3 Pengembangan Bahan Ajar dengan Teknik <i>Shadowing</i> .....	92
Tabel 4.4 Standar Kompetensi Keterampilan Pelafalan BIPA tingkat dasar.....	94
Tabel 4.5 Format Bahan Ajar.....	95
Tabel 4.6 Materi dalam Bahan Ajar.....	96
Tabel 4.7 Rancangan Materi dalam Unit .....	104
Tabel 4.8 Hasil Perhitungan Validasi Ahli Materi.....	110
Tabel 4.9 Kriteria Validasi Ahli Materi .....	110
Tabel 4.10 Hasil Perhitungan Validasi Ahli Media .....	111
Tabel 4.11 Kriteria Validasi Ahli Materi .....	111
Tabel 4.12 Hasil Perhitungan Validasi Praktisi BIPA .....	112
Tabel 4.13 Kriteria Validasi Praktisi BIPA .....	112
Tabel 4.14 Masukan Validator terhadap Materi .....	113
Tabel 4.15 Masukan Validator terhadap Media.....	115
Tabel 4.16 Masukan dari Praktisi BIPA .....	117
Tabel 4.17 Kategori Penilaian.....	118
Tabel 4.18 Hasil Nilai Pelafalan Sebelum Uji Coba Produk .....	119
Tabel 4.19 Persentase Nilai <i>Pretest</i> Kemampuan Pelafalan Pemelajar BIPA ..	119
Tabel 4.20 Hasil Nilai Kemampuan Pelafalan Setelah Uji Coba Produk .....	120
Tabel 4.21 Persentase Nilai <i>Posttest</i> Kemampuan Pelafalan Pemelajar BIPA.	120
Tabel 4.22 Rangkuman Data Hasil <i>Pretest</i> dan <i>Posttest</i> .....	121
Tabel 4.23 Uji Normalitas Data <i>pretest</i> dan <i>posttest</i> .....	122
Tabel 4.24 Uji Homogenitas .....	123
Tabel 4.25 Uji T <i>Group Statistics</i> .....	123
Tabel 4.26 Uji T <i>Independent Samples Test</i> .....	124

Tabel 4.27 Rekapitulasi Penilaian Pengajar terhadap Produk .....	125
Tabel 4.28 Rekapitulasi Penilaian Pemelajar terhadap Produk .....	129



## LAMPIRAN

Lampiran 1. SK Pembimbing.....	147
Lampiran 2. Surat Izin Penelitian.....	149
Lampiran 3. Instrumen Validasi Ahli Materi.....	150
Lampiran 4. Instrumen Validasi Ahli Media .....	159
Lampiran 5. Instrumen Validasi Praktisi BIPA .....	165
Lampiran 6. Daftar Soal Tes dan Aspek Penilaian .....	174
Lampiran 7. Hasil Tes Pelafalan Awal .....	176
Lampiran 8. Tes Kemampuan Pelafalan Akhir.....	178
Lampiran 9. Hasil Angket Respons Pengajar BIPA .....	180
Lampiran 10. Hasil Angket Respons Pemelajar BIPA .....	188
Lampiran 11. Dokumentasi.....	193

## DAFTAR PUSTAKA

- Ahn, Kyung-hwa, dkk. (2008). *Bahasa Korea Terpadu untuk Orang Indonesia 1*. Seoul: The Korean Foundation.
- Akbar, R., & Batubara, D.H. (2019) *Sahabatku Indonesia BIPA 2*. Jakarta: Badan Pengembangan Bahasa dan Perbukuan.
- Akhadiah, Sabarti. (1992). *Pembinaan Kemampuan Menulis Bahasa Indonesia*. Bandung: Erlangga.
- Alifya Puspo Rini Wijayanto, (2020). *Karakteristik Pelafalan Bahasa Indonesia Penutur Korea dan Implikasinya Bagi Pembelajaran BIPA*. Universitas Pendidikan Indonesia.
- Alwi, Hasan, dkk. (2003). *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia (edisi ketiga)*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Alwi, Hasan. Dkk. (1998). *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Amiri, E.(2012). A study of the application of digital technologies in teaching and learning English language and literature. *International Journal of Scientific & Technology Research*. 1(5), 103-107.
- Amri, Sofan dan Lif Khoiru Ahmadi. (2010). *Konstruksi Pengembangan Pembelajaran*. Jakarta:Prestasi Pustaka.
- Andriansyah, Irfan. Maharani, Anastasya. (2021). *Optimalisasi Instagram Sebagai Media Marketing*. Bandung: CV. Cendekia Press.
- Angkowo, R. dan A. Kosasih. (2007). *Optimalisasi Media Pembelajaran*. Jakarta: PT. Grasindo
- Arikunto, S. (2009). *Prosedur penelitian suatu pendekatan praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Artating, Hardina,, dkk. (2019). *Bahan Diplomasi Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing Sahabatku Indonesia BIPA*. Jakarta: Badan Pengembangan Bahasa dan Perbukuan.
- Azhar Arsyad. (2011). *Media Pembelajaran*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Badudu, J.S. (1985). *Pelik-pelik Bahasa Indonesia*. Bandung: Pustaka Prima.
- Barbour, M. K. (2018). *What's next for K-12 online learning: The course to innovation*. International Association for K-12 Online Learning (iNACOL).
- Barlow, J. A., Gierut, J. A. (2002). Minimal pair approaches to phonological remediation. *Seminars In Speech and Language*, 23.
- Barnes, C.O. et al.(2020). Structures of human antibodies bound to SARS-CoV-2 spike reveal common epitopes and recurrent features of antibodies. *Cell*. 182, 828-842 (2020). <https://doi.org/10.1016/j.cell.2020.06.025>
- Bloch, B., Trager, G. L., & Trager, G. L. (1942). *Outline of linguistic analysis*. USA: Linguistic Society of America.
- Bloomfield, Leonard. (1961). *Language*. Chicago: Holt, Rinehart, and Winston Inc.
- Branch, R. M. (2009). *Instructional Design-The ADDIE Approach*. New York: Springer.
- Bronstein, A.J. & Beatrice F.J. (1967). *Your Speech and Voice*. New York: Random House.
- Brown, H.D.(1994). *Teaching by principles: an interactive approach to language pedagogy*. Englewood Clifts, NJ: Prentice Hall

- Burns, A. & Joyce, H. (1997). *Focus on speaking*. Sydney: National Center for English Language Teaching and Research.
- Cahyono, B. (2013). Penggunaan Software Matrix Laboratory (Matlab)-Dalam Pembelajaran Aljabar Linier. *Jurnal Phenomenon*, 1(1), 42-62.
- Celce-Murcia, M., Brinton, D. M., & Goodwin, J. M. (1996). *Teaching pronunciation: A reference for teachers of English to speakers of other languages*. Cambridge University Press.
- Celce-Murcia, M., & Goodwin, J. M. (1996). *Teaching Pronunciation*. Cambridge University Press.
- Chaer, Abdul. (2004). *Fonologi, Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul. (2009). *Fonologi, Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul. (2013). *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Chiu, et al. (2020). The Teacher-Learner Contract (TLC): An Objectives-Based Checklist for Surgical Shadowing. *Journal of Surgical Education*, 7(2). <https://doi.org/10.1016/j.jsurg.2019.09.013>
- Cho, T., Jun, S.-A., & Ladefoged, P. (2002). Acoustic and aerodynamic correlates of Korean stops and fricatives. *Journal of Phonetics*, 30(2), 193–228. <https://doi.org/10.1006/jpho.2001.0153>
- Crystal, D. (2008). *A Dictionary of Linguistics and Phonetic*. London: Blackwell Publishing <http://dx.doi.org/10.1002/9781444302776>
- Dalton, E & Seidlhofer, B. (2007). *Pengucapan*. Oxford: Pers Universitas Oxford.
- Departemen Pendidikan Nasional. (2008). *Panduan Pengembangan Bahan Ajar*. Jakarta: Depdiknas.
- Derwing, T. M., & Munro, M. J. (2005). *Second language accent and pronunciation teaching: a research-based approach*. *TESOL Quarterly*, 39(3), 379-397.
- Dick Walter dan Lou Carey. (1996). *The systematic Design of Instruction*. New York: Logman.
- Dick, W., & Carey, L. (1996). *The systematic design of instruction* (4th ed.). Harper Collins College Publishers.
- Foote J, McDonough K. (2017). Using shadowing with mobile technology to improve L2 pronunciation. *Journal of Second Language Pronunciation* 3: 33–56.
- Fromkin, V., Rodman, R., & Hymas, N. (2003). *Pengantar Bahasa: Edisi Ketujuh*.
- Fryer, K.L. (2005). Minimal Pair Card Game for Improving Pronunciation and Listening. *The Internet TESL Journal*, 11. [Online]. Diakses dari <https://iteslj.org/Lessons/Fryer-minimalPairs.html>
- Ghufron, A. (2014). *Phonetics and Phonology*. Malang: State University of Malang Press.
- Gleason, H. Allan. (1955). *An Introduction to Descriptive Linguistics*. New York : Henry Holt and Company
- Gorys, Keraf. (1984). *Komposisi*. Jakarta: Gramedia.
- Gussenhoven, C., & Jacobs, H. (2017). *Understanding phonology* (3rd ed.). Routledge. <https://www.routledge.com/Understanding-Phonology/Gussenhoven-Jacobs/p/book/9781138961425>
- H.P., Achmad & Krisanjaya (2010). *Fonologi Bahasa Indonesia*. Jakarta: Universitas Terbuka.

- Hamada, Y. (2012). An Effective Way To Improve Listening Skills Through Shadowing. *The Language Teacher*, 36(1).3.doi:10.37546/JALTTTL36.11
- Hrastinski, S. (2019). *Online and blended learning: Key aspects of development, delivery, and design*. Springer.
- Hsieh, KT, Dong, DH, & Wang, LY.(2013). Sebuah studi pendahuluan tentang penerapan teknik shadowing pada pengajaran intonasi bahasa Inggris. *Jurnal Linguistik Taiwan* , 11 (2), 43-65.
- Imam Suyitno. (2017). *Karya Tulis Ilmiah*. PT Refika Aditama.
- Iwashita, N. (2010). Features of oral proficiency in task performance by EFL and JFL learners. In M. T. Prior, J. E. DeCarrico, & S. F. F. McFadden (Eds.), *Selected proceedings of the 2008 Second Language Research Forum* (pp. 32-47). Cascadilla Proceedings Project.
- Iwata, Hiroshi. (2013) *Formulas, Ingredients And Production Of Cosmetic*. Tokyo: Spinger.
- Jackson, Paul. (1993). *The Pop-up Book Step by Step Instruction for Creating Over 100 Original Paper Project*. London: Annes publissing Limited.
- Jolly, David and Rod Bolitho. (1998). *A Framework for Material Writing dalam Brian Tomlinson (Ed.) Material Development in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kadota, S. (2019). *Membayangi sebagai Praktek dalam Akuisisi Bahasa Kedua: Menghubungkan Input dan Output* . Routledge.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI). (2016). *Kamus Besar Bahasa Indonesia (edisi kelima)*. Pusat Bahasa, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan.
- Karasawa, M. (2010). Shadowing ga Nihongo Gakushuusha ni Motarasu Eikyuu: Tanki Renshuu ni Yoru Hatsuonmen Oyobi Gakushuusha Ishiki no Kanten Kara. *Ochanomizu Joshi Daigaku Jinbun Kagaku Kenkyuu*, 6 (1), 209-220. <http://teapot.lib.ocha.ac.jp/ocha/handle/10083/49003>.
- Kelly, E. (2015). Kecerdasan Interpersonal dan Kecerdasan Intrapersonal dengan Sikap Multikultural pada Mahasiswa Malang. *Jurnal Psikologi*, III (1), 39-59.
- Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Republik Indonesia. (2023). *BIPA Korea batch ke-4 tahun 2023 diikuti lebih dari 542 pemelajar di Korea*.Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Republik Indonesia. <https://www.kemdikbud.go.id/main/>
- Kentjono, Djoko (Ed.) (1982). *Dasar-dasar Linguistik Umum*. Jakarta: FSUI.
- Keraf, Gorys. (2009). *Diksi dan Gaya Bahasa*. Jakarta: Gramedia
- Khan, S. (2017). *The one world schoolhouse: Education reimaged*. Hodder & Stoughton.
- Kosasih, E. (2021). *Pengembangan Bahan Ajar*. Jakarta: PT Bumi Aksara.
- Kridalaksana, Harimukti. (2001). *Kamus Linguistik*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Ladefoged, Petter. (1973). *Preliminaries to Linguistic Phonetics*, dalam Musclih 2009.
- Lee H, Kong EJ, Holliday JJ (2019) An investigation of the effect of L1 dialect on the L2 perception of lexical stress. In: Calhoun S, Escudero P, Tabain M, WarrenP (eds) *Proceedings of the 19th International Congress of Phonetic Sciences (ICPhS)*. Canberra: Australasian Speech Science and Technology Association, pp. 2281–85.

- Lee, Iksop, & Robert Ramsey S. (2000). *The Korean Language*. New York: State University of New York Press.
- Leong, L.-M., & Ahmadi, S. M. (2017). An Analysis of Factors Influencing Learners' English Speaking Skill. *International Journal of Research in English Education*, 2(1), 34-41. <https://doi.org/10.18869/acadpub.ijree.2.1.34>
- Lisa Zahro Ainie, Kusubakti Andajani . (2023). Foreign Speakers' Indonesian Language Error on Tomohiro Yamashita's YouTube Account. *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*.Vol 5 No1.
- M.Askari Zakaria., dkk.(2020). *Metodologi Penelitian Kuantitatif, Kualitatif,action research, research and development (R&D)*. Kolaka: Yayasan Pondok Pesantren Al Waddah Warramah.
- Majid, Abdul. (2006). *Perencanaan Pembelajaran*. Bandung: PT Remaja Rasdakarya.
- Malmberg, Bertil. (1963). *Phonetics*. New York: Dover Publications.
- Margaryan, A., Littlejohn, A., & Vojt, G. (2011). Are digital natives a myth or reality? University students' use of digital technologies. *Computers & Education*, 56(2), 429-440.
- Marsono. (2008). *Fonologi, Fonetik*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press
- Mayer, R. E. (2001). *Multimedia Learning*, New York, NY: Cambridge University Press.
- Miyake, S.(2009). Cognitive processes in phrase shadowing: focusing on articulation rate and shadowing latency. *JACET Journal*. 48: 15–28.
- Muliastuti, Liliana. (2016). *Sahabatku Indonesia untuk anak sekolah Tingkat AI* Jakarta: Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa.
- Mulyaningsih, I. E. (2014). Pengaruh Interaksi Sosial Keluarga, Motivasi Belajar, dan Kemandirian Belajar terhadap Prestasi Belajar. *Jurnal Pendidikan Dan Kebudayaan*, 20(4), 441-451. <https://doi.org/10.24832/jpnk.v20i4.156>
- Muslich, Masnur. (2011). *Fonologi Bahasa Indonesia, Tinjauan Deskriptif Bunyi Bahasa Indonesia*. Malang: Bumi Aksara
- Nastiti, Ayu Dwi, dkk. (2019). *Bahan Diplomasi Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing Sahabatku Indonesia: untuk Pelajar BIPA I*. Jakarta: Badan Pengembangan Bahasa dan Perbukuan.
- Nasution, Sakholid. (2006) . *Pengantar Linguistik (Analisis Teori-Teori Linguistik Umum Dalam Bahasa Arab)*. Medan : Nara Press
- National Institute of Korean Language. (2008). *표준국어대사전 (Kamus Besar Bahasa Korea Standar)*. <https://stdict.korean.go.kr/>.
- Naufalia, Afina & Maulia, Lia. (2022). Perubahan Pelafalan Bunyi [S] Dan [R] Oleh Pemelajar BIPA Korea Tingkat Dasar (Kajian Fonetik). *Jurnal Sasindo Unpam*.Vol 10. No (2).
- Nizamuddin, dkk. (2021). *Metodologi Penelitian Kajian Teoritis dan Praktis bagi Mahasiswa*. Riau: Dotplus Publisher. Tersedia pada: <https://bit.ly/3Zk5EP5>
- Nuraeni Eni.(2015).The Effectiveness of Minimal Pairs Towards Students' English Pronunciation (A Pre-Experimental Study At The Seventh Grade of SMP Muhammadiyah 17 Ciputat). *Jakarta. Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah. Jakarta*.
- Nurgiyantoro, Burhan. (2016). *Penilaian Pembelajaran Bahasa Berbasis Kompetensi*. Yogyakarta: BPFE-YOGYAKARTA.

- OECD. (2020). *Students, Computers and Learning: Making the Connection*. OECD Publishing.
- Omar H, Umehara M .(2010). Using ‘a shadowing technique’ to improve English pronunciation deficient adult Japanese learners: An action research on expatriate Japanese adult learners. *The Journal of Asia TEFL* 7(2): 199-230.
- Parera, Jos Daniel. (1983). *Pengantar Linguistik Umum Kisah Zaman Seri 4*. Flores: Nusa Indah.
- Permendikbud. (2017). *Permendikbud Nomor 27 Tahun 2017* .(Vol. 7, Issue 9, pp. 27-44).
- Pike, Kenneth L. (1947). *Phonemics A technique for Reducing Languages to Writing*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Piske, T., MacKay, I. R. A., & Flege, J. E. (2001). *Factors affecting degree of foreign accent in a second language*. *Journal of Phonetics*, 29(2), 157-184. <https://doi.org/10.1006/jpho.2001.0134>
- Pransiska, Rismareni. (2015). Kemampuan Penguasaan dan Ketepatan Pengucapan Kosakata Bahasa Inggris Mahasiswa Jurusan PG PAUD FIP UNP, Universitas Negeri Padang, *PEDAGOGI Jurnal Ilmiah Ilmu Pendidikan Volume XV No.1*. <http://ejournal.unp.ac.id/index.php/pedagogi/article/view/5241/4129>
- Prastowo, A. (2012). *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif : Menciptakan Metode Pembelajaran yang Menarik dan Menyenangkan*. DIVA Press.
- Puspita, L. A., Judiasri, M. D., & Herniwati. (2016). Teknik shadowing dalam pembelajaran kaiwa (Penelitian eksperimen terhadap mahasiswa tingkat II tahun akademik 2014/2015 Departemen Pendidikan Bahasa Jepang FPBS UPI). *JAPANEDU*, 1(3), 44-49. <https://ejournal.upi.edu/index.php/japanedu/article/download/5940/4015>
- Rafik, M. (2021). *Fonologi: Teori dan aplikasi* (Edisi 1). Universitas Jambi.
- Rismaya, R., & Riyanto, S. (2021). Kekeliruan Pelafalam Fonem dalam Kosakata Bahasa Indonesia oleh *Vlogger* Asing Berbahasa Indonesia. *Kajian Linguistik dan Sastra*, Vol. 6 (1), pp. 01-16
- Rizal, Muhammad Pahleviannur dkk. (2022). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Sukoharjo: Pradina Pustaka.
- Romiszowski. (1986). *Developing Auto Instructional Material Philadelphia: Nicolas Publishing*.
- Saben, C. B., Ingham, J. C. (1991). The Effects of Minimal Pairs Treatment on the Speech-Sound Production of Two Children With Phonologic Disorder. *Journal Of Speech, Language, and Hearing Research*, 34, hlm. 1023-1040. DOI : 10.1044/jshr.3405.1023
- Saito, K., & Aizawa, M. (2020). *Effects of training of shadowing and reading aloud of second language on working memory and neural systems*. *Frontiers in Psychology*. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2020.00627>
- Scarborough, H. S. (2001). Connecting early language and literacy to later reading (dis)ability: Evidence, theory, and practice. In S. B. Neuman & D. K. Dickinson (Eds.), *Handbook of early literacy research* (Vol. 1, pp. 97-110). Guilford Press.

- Selwyn, N. (2016). *Education and Technology: Key Issues and Debates*. Bloomsbury Publishing.
- Seoul National University Language Education Institute. (2013). *서울대 한국어 IB*. Seoul : Twoponds Co., Ltd
- Sohn, H. M. (1999). *The Korean Language*. New York: The Press Syndicate of The University of Cambridge.
- Suharsimi Arikunto.(2013).*Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan edisi 2*. Jakarta: Bumi Aksara, h. 67
- Sukardi, R. (2012). Teaching Pronunciation of English to Indonesian Learners. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, 1(1), 49-61. doi:10.17509/ijal.v1i1.17
- Sulastri, Isna. (2011). *Fonologi Bahasa Indonesia. (Bagian 1)*. Bandung: BAS.
- Tomlison, Brian (ed). (1988). *Material Development in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University
- Tuan. Luu Trong. (2010). Mengajarkan Suara Bijaksana Bahasa Inggris Melalui Pasangan Minimal. *Jurnal Pengajaran dan Penelitian Bahasa*.
- Verhaar, WJ. (1977). *Pengantar Linguistik. Jilid 1*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Voogt, J., Knezek, G., Christensen, R., & Lai, K. W. (2013). *International handbook of information technology in primary and secondary education*. Springer
- Wijayanto, A. P. R. (2020). *Karakteristik Pelafalan Bahasa Indonesia Penutur Korea dan Implikasinya Bagi Pembelajaran BIPA*. Universitas Pendidikan Indonesia.Repositori UPI. Perpustakaan UPI. URL: [url\\_repositori url\\_perpustakaan](#)
- Yudiashari, F., & Fahmi, R. F. (2021). *Bahasa Indonesia bagi penutur asing tingkat dasar 1*. Balai Bahasa UPI.
- Zainur, M., dkk. (2020). *Efektivitas metode shadowing dalam mata kuliah Nihongo Kiso Renshu untuk mahasiswa Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang*. Universitas Sanata Dharma. <http://repository.unsada.ac.id/1745/1>
- Zarei, AA, & Alipour, H. (2020). Teknik shadowing dan scaffolding memengaruhi pemahaman membaca L2. *Penelitian Terapan Bahasa Inggris* , 9 (1), 53-7